



ERRATUM

**Commission paritaire pour les attractions touris-
tiques**

**CCT n° 156822/CO/333
du 17/10/2019**

Correction dans les deux langues :

- L'intitulé du chapitre II doit être corrigé comme suit : « Barèmes minimums et salaires **effectifs** ».
- L'article 2, § 1er doit être corrigé comme suit : « Les barèmes **sectoriels** minimums et les salaires effectifs sont augmentés à partir du 1/10/2019 de 0,10 € par heure pour les travailleurs payés par heure ou 16,46 € par mois pour les travailleurs avec un salaire mensuel ».

Correction du texte néerlandais :

- L'article 2, § 2 doit être corrigé comme suit : « De verhoging van de **effectieve** lonen op 1/10/2019 is niet van toepassing in zoverre dat gelijkwaardige effectieve verhogingen van het loon en /of andere (nieuwe of verhoogde) voordelen voor 1/11/2019 op ondernemingsvlak zouden zijn toegekend door een beslissing van de werkgever of, voor de ondernemingen met een vertegenwoordiging van de werknemers, mits een akkoord met deze over de andere voordelen ».

Décision du 11-09-2020

ERRATUM

Paritair Comité voor de toeristische attracties

**CAO nr. 156822/CO/333
van 17/10/2019**

Verbetering in beide talen :

- Benaming van hoofdstuk II moet als volgt verbeterd worden : « Minimumbarema's en **effectieve** lonen ».
- Artikel 2, § 1 moet als volgt verbeterd worden : « De sectorale minimumbarema's en de **effectieve** lonen worden vanaf 1/10/2019 verhoogd met 0,10 € per uur voor de werknemers met een uurloon of met 16,46 € per maand voor de werknemers met een maandloon ».

Verbetering van de Nederlandstalige tekst :

- Artikel 2, § 2 moet als volgt verbeterd worden : « De verhoging van de **effectieve** lonen op 1/10/2019 is niet van toepassing in zoverre dat gelijkwaardige effectieve verhogingen van het loon en /of andere (nieuwe of verhoogde) voordelen voor 1/11/2019 op ondernemingsvlak zouden zijn toegekend door een beslissing van de werkgever of, voor de ondernemingen met een vertegenwoordiging van de werknemers, mits een akkoord met deze over de andere voordelen ».

Beslissing van 11-09-2020

<p>CONVENTION COLLECTIVE DE TRAVAIL DU 17 OCTOBRE 2019 CONCLUE AU SEIN DE LA COMMISSION PARITAIRE POUR LES ATTRACTIONS TOURISTIQUES RELATIVE A L'ACCORD SECTORIEL 2019- 2020 - POUVOIR D'ACHAT</p>	<p>COLLECTIEVE ARBEIDSOVERENKOMST VAN 17 OKTOBER 2019 GESLOTEN IN HET PARITAIR COMITE VOOR DE TOERISTISCHE ATTRACTIES BETREFFENDE HET SECTORAAL AKKOORD 2019- 2020 - KOOPKRACHT</p>
<p>Chapitre I - Champ d'application</p>	<p>Hoofdstuk I – Toepassingsgebied</p>
<p>Article 1</p>	<p>Artikel 1</p>
<p>§1. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et travailleurs des entreprises relevant de la compétence de la Commission Paritaire pour les Attractions touristiques.</p>	<p>§ 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de werknemers van de ondernemingen die tot de bevoegdheid van het Paritair comité voor de Toeristische attracties behoren.</p>
<p>§ 2. Par "travailleurs", il y a lieu d'entendre les ouvriers et les employés masculins et féminins.</p>	<p>§ 2. Onder "werknemers" wordt verstaan de mannelijke en vrouwelijke arbeiders en bedienden</p>
<p>Chapitre II - Barèmes minimums et salaires réels effectifs</p>	<p>Hoofdstuk II – Minimumbarema's en reële lonen effectieve</p>
<p>Article 2</p>	<p>Artikel 2</p>
<p><i>sectoriels</i></p> <p>§ 1. Les barèmes minimums et les salaires effectifs sont augmentés à partir du 1/10/2019 de 0,10 € par heure pour les travailleurs payés par heure ou 16,46 € par mois pour les travailleurs avec un salaire mensuel</p> <p>§ 2. L'augmentation des salaires effectifs au 1/10/2019 n'est pas d'application dans la mesure où des augmentations effectives du salaire et/ou autres avantages (nouveaux ou majorés) équivalents seraient accordés avant le 1/11/2019 au niveau de l'entreprise par décision de l'employeur ou, pour les entreprises ayant une représentation des travailleurs, moyennant un accord avec celle-ci pour les autres avantages.</p> <p>Le salaire brut doit respecter le barème minimum sectoriel du 1/10/2019.</p> <p>Le montant des autres avantages doit être vérifiable. Le caractère récurrent de l'augmentation salariale ou avantage équivalent doit être garanti.</p>	<p><i>effectieve</i></p> <p>§ 1. De sectorale minimumbarema's en de reële lonen worden vanaf 1/10/2019 verhoogd met 0,10 € per uur voor de werknemers met een uurloon of met 16,46 € per maand voor de werknemers met een maandloon.</p> <p>§ 2. De verhoging van de reële-lonen op 1/10/2019 is niet van toepassing in zoverre dat gelijkwaardige effectieve verhogingen van het loon en /of andere (nieuwe of verhoogde) voordelen voor 1/11/2019 op ondernemingsvlak zouden zijn toegekend door een beslissing van de werkgever of, voor de ondernemingen met een vertegenwoordiging van de werknemers, mits een akkoord met deze over de andere voordelen.</p> <p>Het brutoloon dient minimaal gelijk te zijn aan het sectorale minimumbarema van 1/10/2019.</p> <p>Het bedrag van de andere voordelen moet verifieerbaar zijn en het recurrent karakter van de gelijkwaardige loonsverhoging of voordeel moet gewaarborgd worden.</p>

Chapitre III - Paix sociale	Hoofdstuk III – Sociale vrede
Article 3	Artikel 3
Les parties s'engagent à respecter la paix sociale et à ne pas introduire des revendications supplémentaires au niveau de la commission paritaire et des entreprises en 2019-2020.	De partijen verbinden zich ertoe om in 2019-2020 de sociale vrede te bewaren en gedurende deze periode geen enkele bijkomende eis te stellen op sectorvlak of op ondernemingsvlak.
Chapitre IV - Prolongation	Hoofdstuk IV- Verlenging
Article 4	Artikel 4
Dans les entreprises occupant 50 travailleurs et plus, les avantages octroyés en application de l'article 2 § 7 de la convention collective de travail du 15 juin 2009 relative à l'accord sectoriel 2009 - 2010, enregistrée sous le numéro 94390/CO/333, sont prolongés pour 2019-2020 selon les mêmes modalités comme définies à l'article 2, § 4 à § 6, de la convention collective de travail mentionnée ci-dessus.	In bedrijven van 50 werknemers en meer worden de in toepassing van artikel 2 § 7 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 15 juni 2009 betreffende het sectorakkoord 2009- 2010, geregistreerd onder het nummer 94390/CO/333, toegekende voordelen verlengd voor 2019-2020 onder dezelfde modaliteiten zoals bepaald in artikel 2 § 4 tot en met § 6 van hogervermelde collectieve arbeidsovereenkomst.
Chapitre V - Durée	Hoofdstuk V – Duur
Article 5	Artikel 5
<p>§1. La présente convention entre en vigueur le 1er janvier 2019 et est conclue pour une durée indéterminée.</p> <p>§2. Par dérogation au §1er l'article 2 est d'application à partir du 1 octobre 2019.</p> <p>§3. Par dérogation au §1er l'article 4 est d'application jusqu'au 31 décembre 2020.</p> <p>§4. Elle peut être dénoncée par une des parties moyennant un préavis de trois mois adressé par lettre recommandée au président de la Commission paritaire pour les Attractions touristiques.</p>	<p>§1. Deze overeenkomst treedt in werking op 1 januari 2019 en wordt gesloten voor een onbepaalde duur.</p> <p>§2. In afwijking van § 1 is artikel 2 van toepassing vanaf 1 oktober 2019.</p> <p>§3. In afwijking van § 1 is artikel 4 van toepassing tot 31 december 2020.</p> <p>§4. Zij kan worden opgezegd door één der partijen, mits een opzegging van drie maanden gericht bij aangetekende brief aan de voorzitter van het Paritair comité voor de Toeristische attracties.</p>